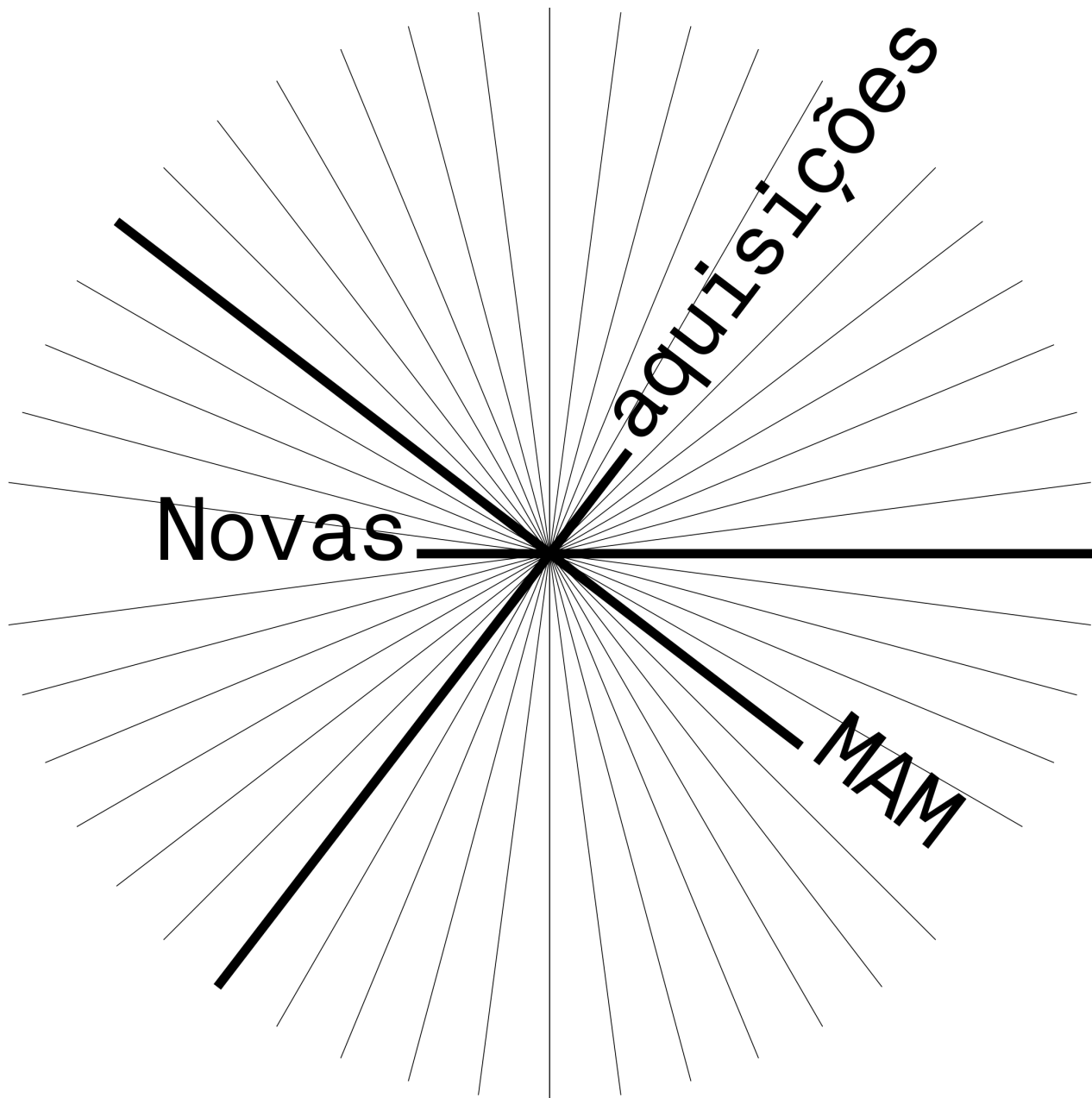
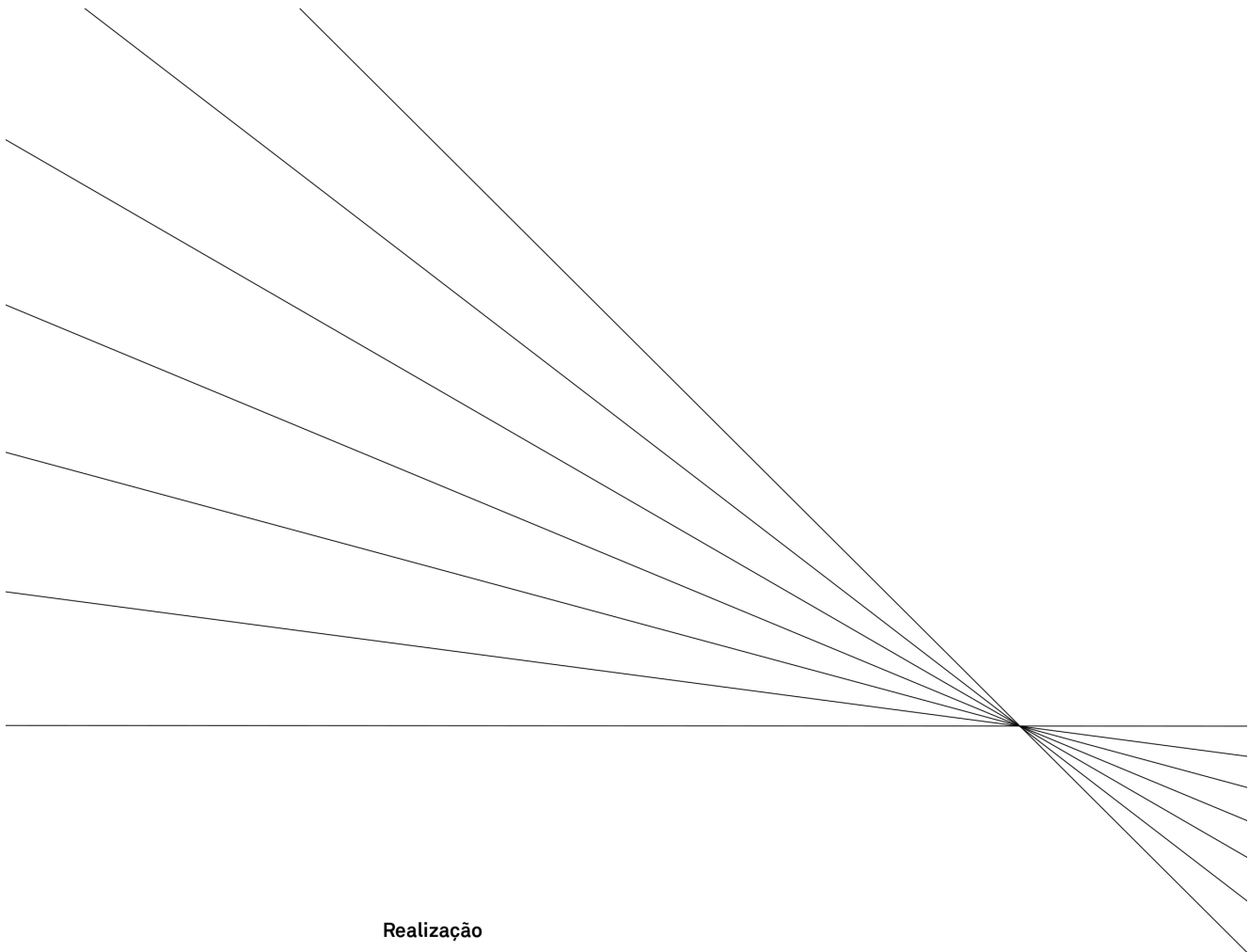






Realização



mam

MINISTÉRIO DA
CULTURA



Ministério da Cultura e
Museu de Arte Moderna de São Paulo
apresentam

Novas aquisições

Curadoria
Felipe Chaimovich

12 de janeiro a
31 de março de 2019

Esta mostra apresenta uma seleção das obras adquiridas pelo Museu de Arte Moderna de São Paulo nos últimos cinco anos. As aquisições foram feitas por meio de doações de particulares, várias das quais mediadas pelo programa de associados do museu chamado Núcleo Contemporâneo. Assim, iniciamos 2019 agradecendo aos colaboradores do MAM, ao trazer ao público parte dos resultados dessa colaboração.

As obras aqui reunidas indicam linhas de força da coleção do MAM. A relação histórica do museu com a abstração geométrica no Brasil está representada pelo desenho de Lothar Charoux, de 1958, a peça mais antiga da mostra. A posterior politização do rigor geométrico durante a década de 1960 evidencia-se no projeto de livro de artista de Julio Plaza, pois o público é convidado a abandonar a posição de espectador passivo de uma ordem única para virar livremente as páginas coloridas. Por outro lado, o uso mais lírico da geometria também subsiste até os anos 1980, como testemunha a tapeçaria de Jacques Douchez.

This exhibition presents a selection of works acquired by the Museu de Arte Moderna de São Paulo over the last five years. The acquisitions have been made through private donations, many of which were mediated by the Contemporary Nucleus, a category of members of the museum. Thus, we begin 2019 by thanking MAM's collaborators, in bringing to the audience some of the fruits of this collaboration.

The works gathered together here point to the lines of force of MAM's collection. The museum's historical relationship with geometric abstraction in Brazil is represented by the drawing by Lothar Charoux, from 1958, the oldest work in the show. The later politicization of geometric formality in the 1960s is evidenced in Julio Plaza's artist book project since the audience is invited to abandon the position of the passive viewer to freely turn the colored pages. On the other hand, the more lyrical use of geometry persists until the 1980s, as witnessed by Jacques Douchez's tapestry.

Além de pensar a própria história, o museu deve também refletir sobre os mitos do país. Nossa capital, Brasília, é a mais monumental obra do desenho geométrico abstrato aplicado à arquitetura e ao urbanismo, aparecendo como cenário do velório de Oscar Niemeyer, na foto de Mauro Restiffe: a utopia do empreendimento mítico que iria mudar o Brasil e a finitude de Brasília encontram-se num momento único. Outra invenção do imaginário brasileiro aparece nas palavras de Gilberto Freyre, criador do mito da democracia racial brasileira: Jonathas de Andrade organiza geometricamente as expressões de Freyre, entre fotos estereotipadas da preguiça do trabalhador negro. Mas o encontro positivo entre a geometria abstrata e a materialidade simbólica da mitologia afro-brasileira afirma-se na obra de Mestre Didi.

In addition to reflecting on its own history, the museum must also consider the country's myths. Our capital, Brasília, is the most monumental work of abstract geometric design ever applied to architecture and urbanism, appearing like the backdrop of Oscar Niemeyer's wake, in the photo by Mauro Restiffe: the utopia of the mythical enterprise that would transform Brazil and the finiteness of Brasília meet in a single moment. Another invention of the Brazilian imaginary appears in the words of Gilberto Freyre, the creator of the myth of Brazilian racial democracy: Jonathas de Andrade geometrically organizes words of Freyre between stereotyped photos representing the idleness of the black worker. But the positive meeting between abstract geometry and the symbolic materiality of Afro-Brazilian mythology is affirmed in the work of Mestre Didi.

The relationship between geometry and power continues through the nucleus of the visual poets of the 1970s: Almandrade and Ridyas. In a world increasingly connected by the mass media industry, both seek intervals of freedom among lines and columns.

A relação entre geometria e poder continua pelo núcleo de poetas visuais dos anos 1970: Almandrade e Ridyas. Num mundo cada vez mais interligado pela indústria da comunicação de massa, ambos buscam frestas de liberdade entre linhas e colunas.

A paisagem é também um aspecto relevante da coleção. Estando no parque Ibirapuera, o MAM relaciona-se de modo privilegiado com o paisagismo moderno. Nas paisagens aqui reunidas, a racionalidade característica da geometria manifesta-se, seja em formas que se repetem, como nas fotos de Marcelo Moscheta, seja por meio da escolha ponderada dos materiais de pintura, como no quadro de Rodrigo Andrade, seja na composição de quadriláteros que se reforçam, como no céu de Sandra Cinto.

Landscape is also an essential aspect of the collection. Being located in the Ibirapuera Park, MAM enjoys a privileged relationship with modern landscaping. In the landscapes brought together here, the characteristic rationality of geometry manifests both in forms which repeat themselves, like the photos of Marcelo Moscheta, through the careful selection of painting materials, as in the painting by Rodrigo Andrade, or in the composition of quadrilaterals that reinforce each other, as in the sky of Sandra Cinto.

On the other hand, the collection includes works that oppose rationality. avaf's painting uses elements of geometry and the sobriety of red and black to achieve an anarchic construction. Laura Lima's panel records the destruction of the geometric mesh since it is randomly shredded and coarsely bound to its own structure. The composition of images by João Castilho uses predominantly blue rectangles to create a fragmented narrative. Montez Magno's city uses the randomness of dice to challenge urban planning. The photo by Erika Verzutti and Luiz Roque creates a disconcerting play of

Por outro lado, a coleção inclui obras que se opõem à racionalidade. O quadro de avaf usa os elementos da geometria e a sobriedade do vermelho com preto para chegar a uma construção anárquica. O painel de Laura Lima registra a destruição da malha geométrica, pois é desfiado aleatoriamente e amarrado grosseiramente à própria estrutura. A composição de imagens de João Castilho mobiliza retângulos predominantemente azuis para criar uma narrativa fragmentada. A cidade de Montez Magno usa a aleatoriedade dos dados para desafiar o planejamento urbano. A foto de Erika Verzutti e Luiz Roque cria um desconcertante jogo de cheios e vazios, no qual sombras tomam o lugar de pessoas e uma enorme jaca ocupa o lugar do intervalo que as separa. A série *O jardim*, de Pedro David, mostra um mundo árido, onde os vestígios de queimadas e de construções inúteis sobrevivem aos esforços de dominação humana.

O engajamento artístico na história política do Brasil, por sua vez, é representado pelo quadro *Luta*, de José Roberto Aguilar, feito em 1967, e pela série de fotos do coletivo 3NÓS3 intitulada *Ensacamento*, registrando ações de cobrir estátuas públicas com sacos que simulam a tortura, realizadas em 1979.

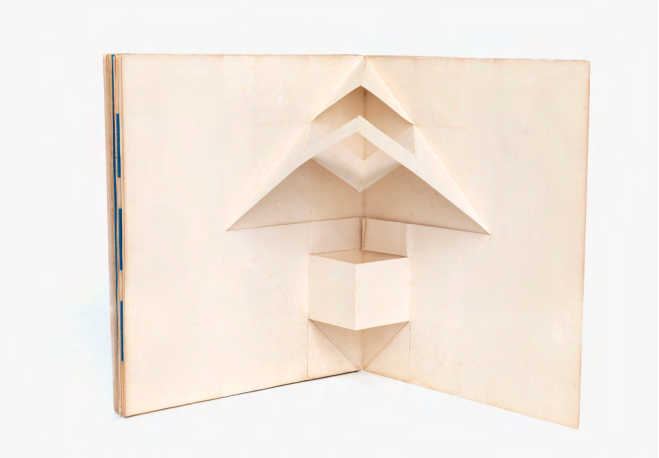
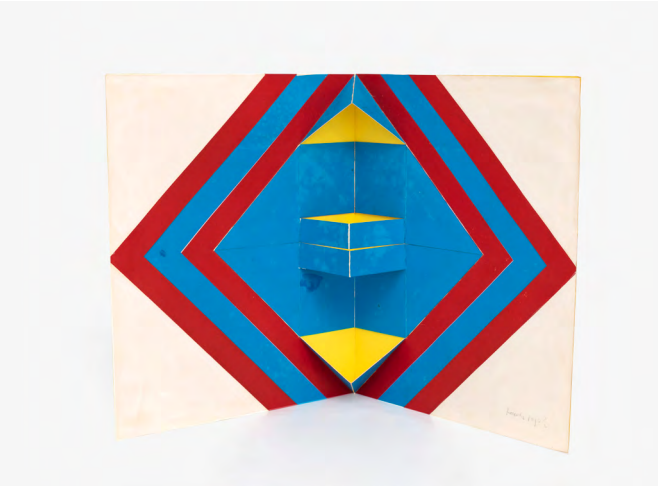
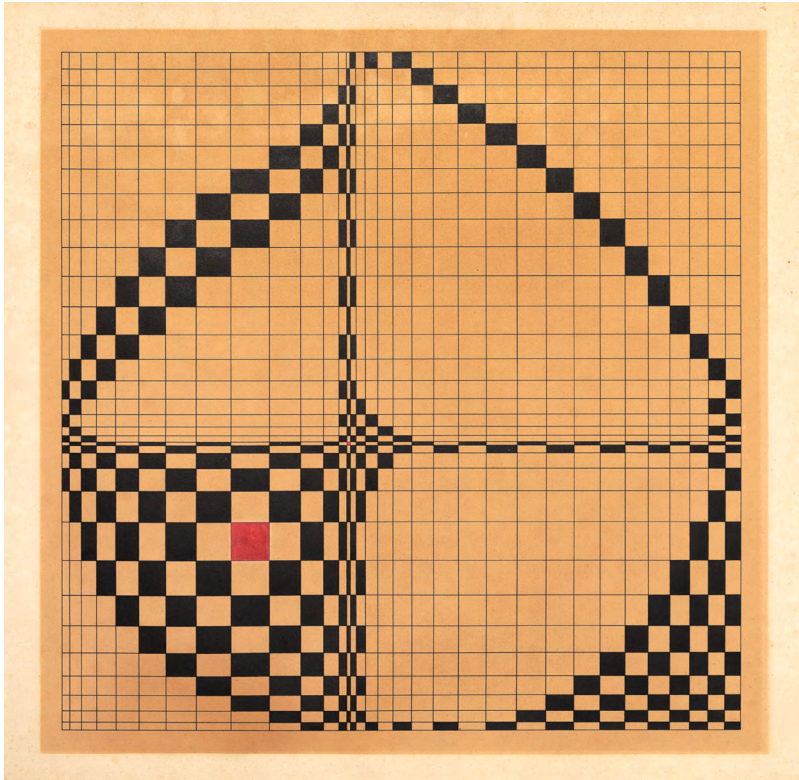
Felipe Chaimovich

full and empty spaces, where shadows take the place of people, and a huge jackfruit occupies the gap that separates them. The *O jardim* [The Garden] series by Pedro David shows an arid world where the remains of burnings and useless constructions resist the efforts of human domination.

Artistic engagement with the political history of Brazil is represented, in turn, by the painting *Luta* [Struggle] by José Roberto Aguilar, produced in 1967, and by the series of photos by the group 3NÓS3 [3US3] entitled *Ensacamento* [Bagging], from 1979, which register the actions of covering public statues with bags, simulating torture.

Sem título / Untitled_1958

LOTHAR CHAROUX_Viena, Áustria, 1912 – São Paulo, SP, 1987_Nanquim e guache sobre papel / China ink and gouache on paper_44 x 44 cm
Doação Rose e Alfredo Setubal / Gift of Rose and Alfredo Setubal



Objetos (protótipo)_1968

JULIO PLAZA_Madri, Espanha, 1938 – São Paulo, SP, 2003_Serigrafia, recorte, colagem e grafite sobre papel / Serigraphy, cutout, collage, and graphite on paper_40,5 x 34 x 6 cm (caixa / box) e / and 14 lâminas de / 14 sheets of 40 x 33 cm (cada / each)
Doação Rose e Alfredo Setubal / Gift of Rose and Alfredo Setubal

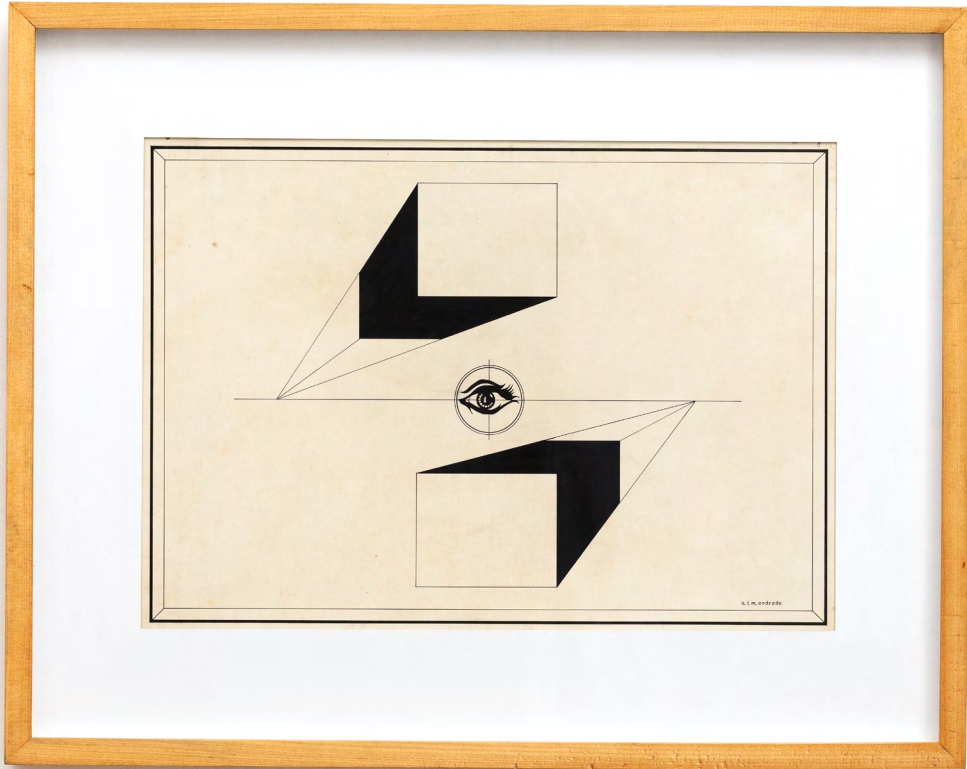
Estruturas (Santorino)_1985

JACQUES DOUCHEZ_Mâcon, França, 1921 – São Paulo, SP, 2012_Tecelagem manual / Hand weaving_184 x 200 x 16 cm
Doação espólio Jacques Douchez / Roland Clauzet / Gift of Jacques Douchez Estate / Roland Clauzet



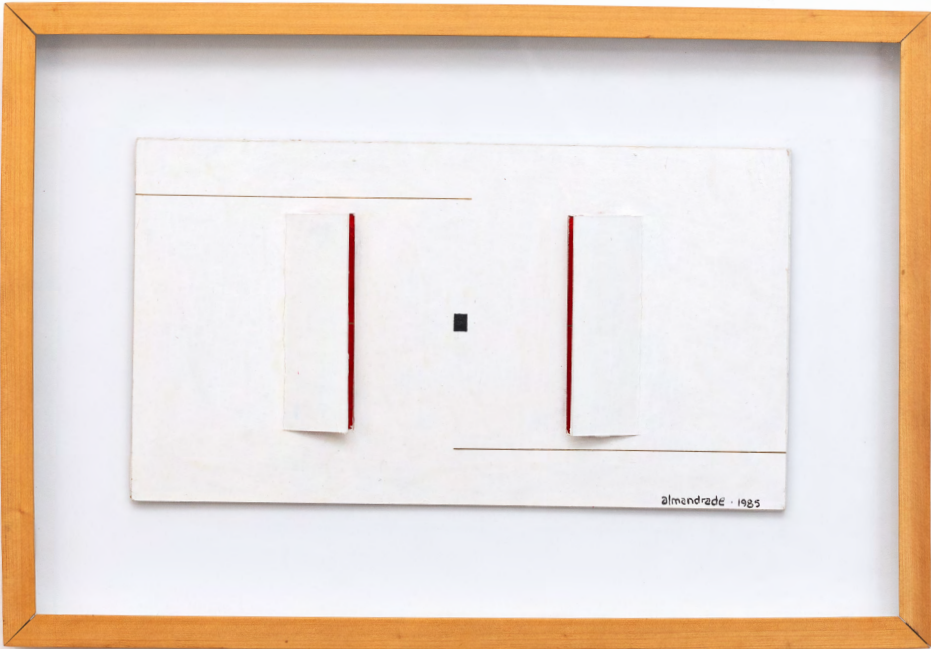
Sem título / Untitled_1977

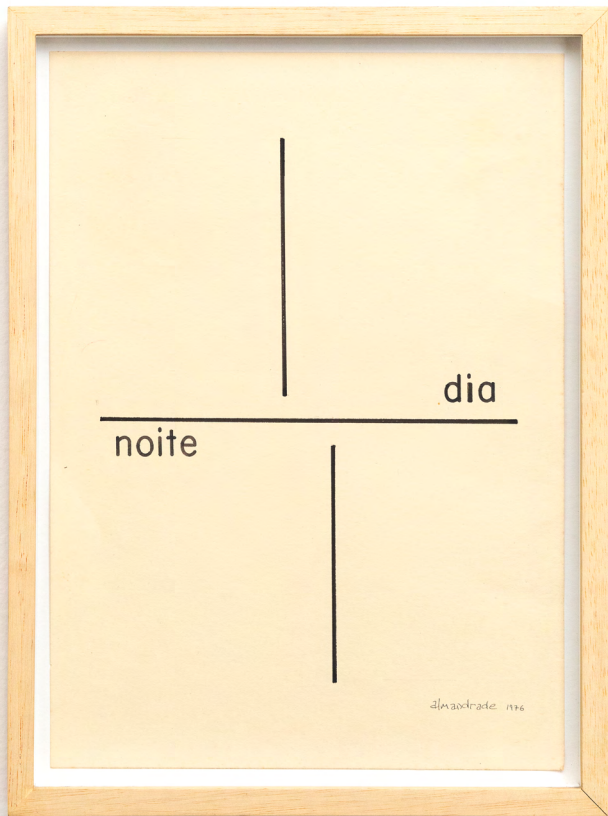
ALMANDRADE_São Felipe, BA, 1953_Nanquim sobre papel / China ink on paper_36 x 51 cm
Doação Camila e Francisco Pedroso Horta por intermédio do Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo / Gift of Camila and Francisco Pedroso Horta assisted by Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo



Sem título / Untitled_1985

ALMANDRADE_São Felipe, BA, 1953_Acrílica sobre cartão / Acrylic on cardboard_25 x 45 x 2,5 cm
Doação Titiza Nogueira e Renata Beyruti por intermédio do Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo / Gift of Titiza Nogueira and Renata Beyruti assisted by Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo



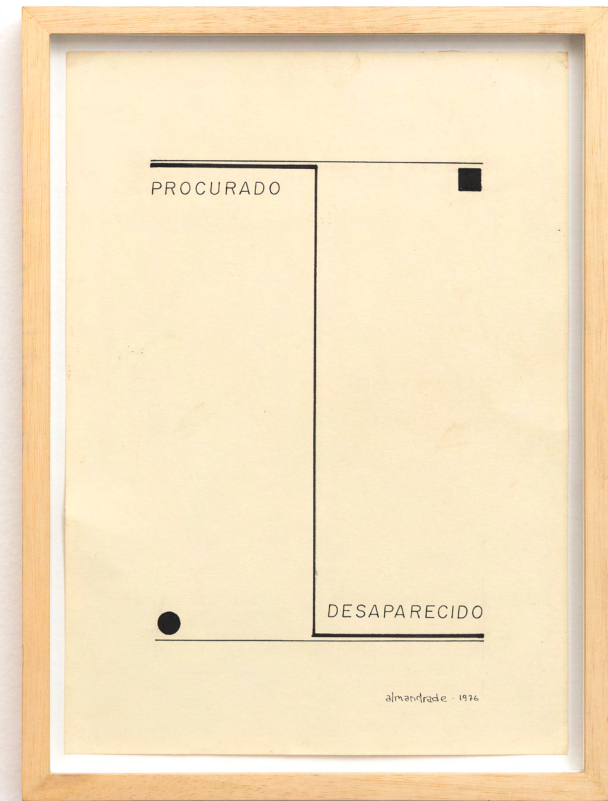


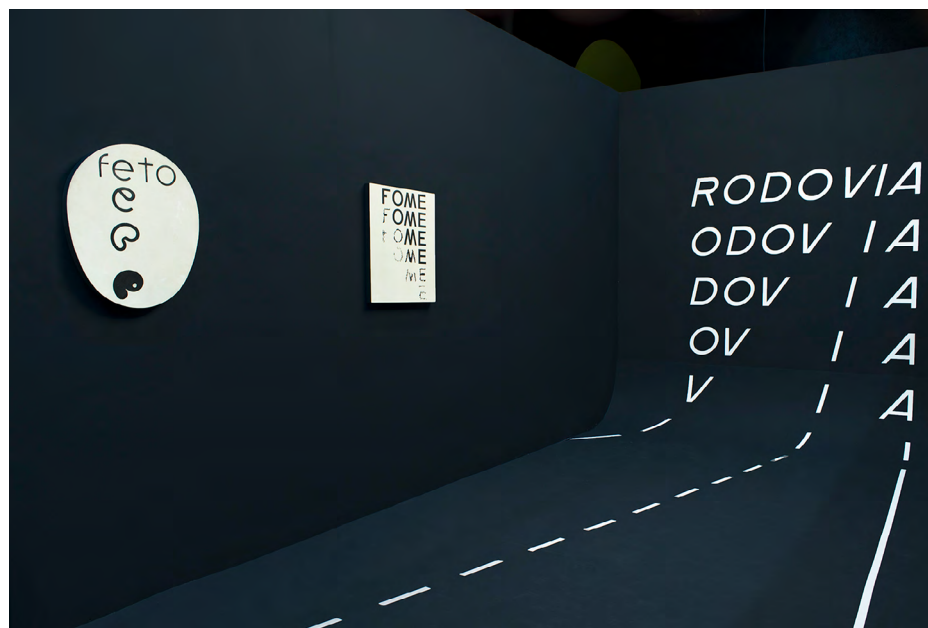
Sem título / Untitled_1976

ALMANDRADE_ São Felipe, BA, 1953_Nanquim sobre papel / China ink on paper_31 x 22,5 cm
Doação Vera Diniz por intermédio do Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo / Gift of Vera Diniz assisted by Núcleo Contemporâneo
 MAM São Paulo

Sem título / Untitled_1976

ALMANDRADE_ São Felipe, BA, 1953_Nanquim sobre papel / China ink on paper_31 x 22,5 cm
Doação Vera Diniz por intermédio do Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo / Gift of Vera Diniz assisted by Núcleo Contemporâneo
 MAM São Paulo





Sem título / Untitled_1977

RIDYAS_Araçatuba, SP, 1948 – São Paulo, SP, 1979_Impressão fotográfica sobre painel de madeira e adesivação vinílica / Photographic print on wood panel, and vinyl adhesive_300 x 300 x 500 cm

Doação Cleusa Garfinkel, Daniela Villela e Carlos Dale por intermédio do Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo / Gift of Cleusa Garfinkel, Daniela Villela, and Carlos Dale assisted by Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo

Oscar#20b_2012

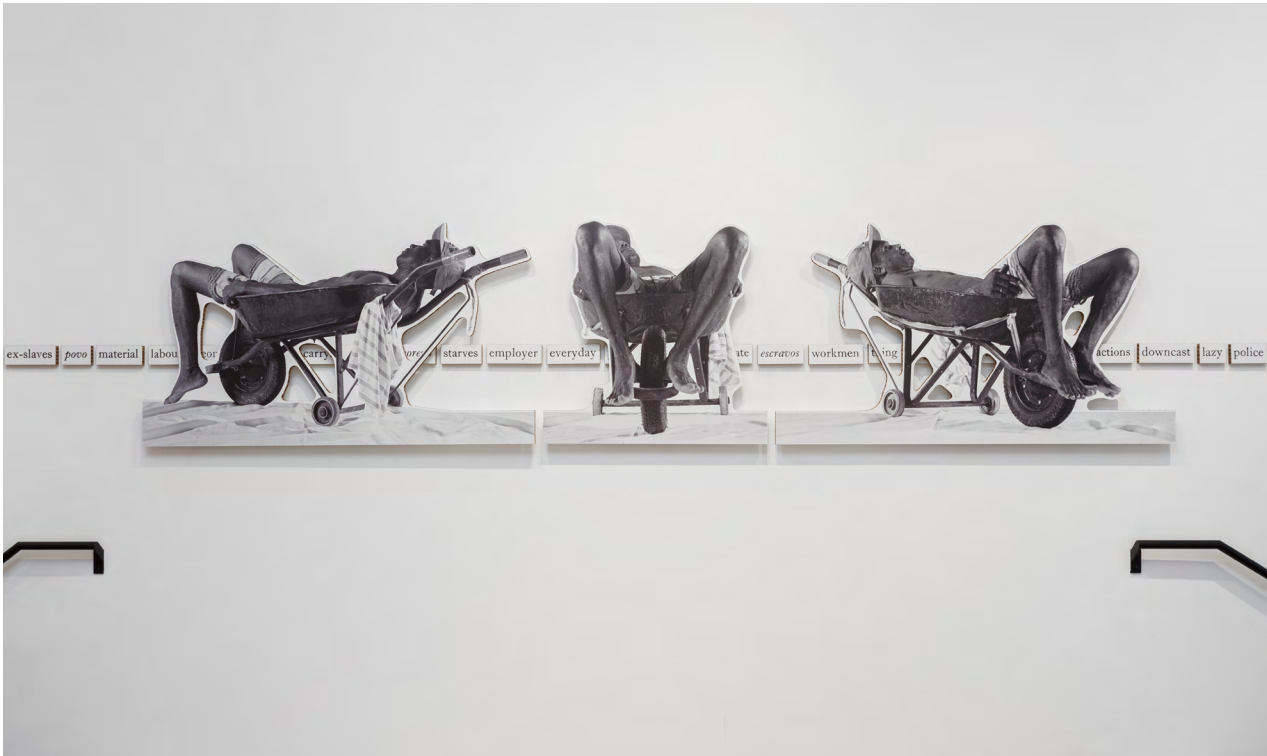
MAURO RESTIFFE_ São José do Rio Pardo, SP, 1970_Fotografia sobre papel / Photograph on paper_120 x 180 cm
Doação Cleusa Garfinkel por intermédio do Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo – Panorama 2013 / Gift of Cleusa Garfinkel assisted by Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo – Panorama 2013



Nascido-peão / Peon-born, por Rondinele
(da série / from the series Eu, mestiço)_2017

JONATHAS DE ANDRADE_Maceió, AL, 1982_Impressão sobre papelão / Print on cardboard_85 x 390 cm
Doação Cleusa Garfinkel por intermédio do Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo / Gift of Cleusa Garfinkel assisted by Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo

Foto cortesia / Image courtesy: Alexander and Bonin, New York





Sem título / Untitled_1984

MESTRE DIDI_ Salvador, BA, 1917 – 2013_Nervura de palmeira, couro, conta e búzio / Palm tree, leather, chaplet, and conch_137 x 24 x 12 cm
Doação Cleusa Garfinkel por intermédio do Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo / Gift of Cleusa Garfinkel assisted by
 Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo



Transgeométrica #3_2013

assume vivid astro focus (avaf)_Nova York, EUA, 2001_Tinta automotiva sobre madeira aglomerada / Automotive paint on wood
chipboard_142 x 124 x 22 cm
Doação Cleusa Garfinkel por intermédio do Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo / Gift of Cleusa Garfinkel assisted by
 Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo

Luta_1967

JOSÉ ROBERTO AGUILAR_São Paulo, SP, 1941_Acrílica sobre tela / Acrylic on canvas_176,5 x 216 cm
Doação Bianka Van Hoegaerden por intermédio do Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo / Gift of Bianka Van Hoegaerden assisted by Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo



Ensacamento_1979

3NÓS3_São Paulo, SP, 1979 – 1982_Fotografia sobre papel / Photograph on paper_24 x 18 cm (1ª foto / 1st photo), 12 x 9 cm (2ª e 3ª fotos / 2nd and 3rd photos cada / each)
Doação Paula Proushan por intermédio do Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo / Gift of Paula Proushan assisted by Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo

A Line in the Artic #8_2012

MARCELO MOSCHETA_São José do Rio Preto, SP, 1976_Impressão lambda sobre papel, metacrilato e isopor /
Lambda print on paper, methacrylate, and styrofoam_60 x 324,5 x 7,5 cm

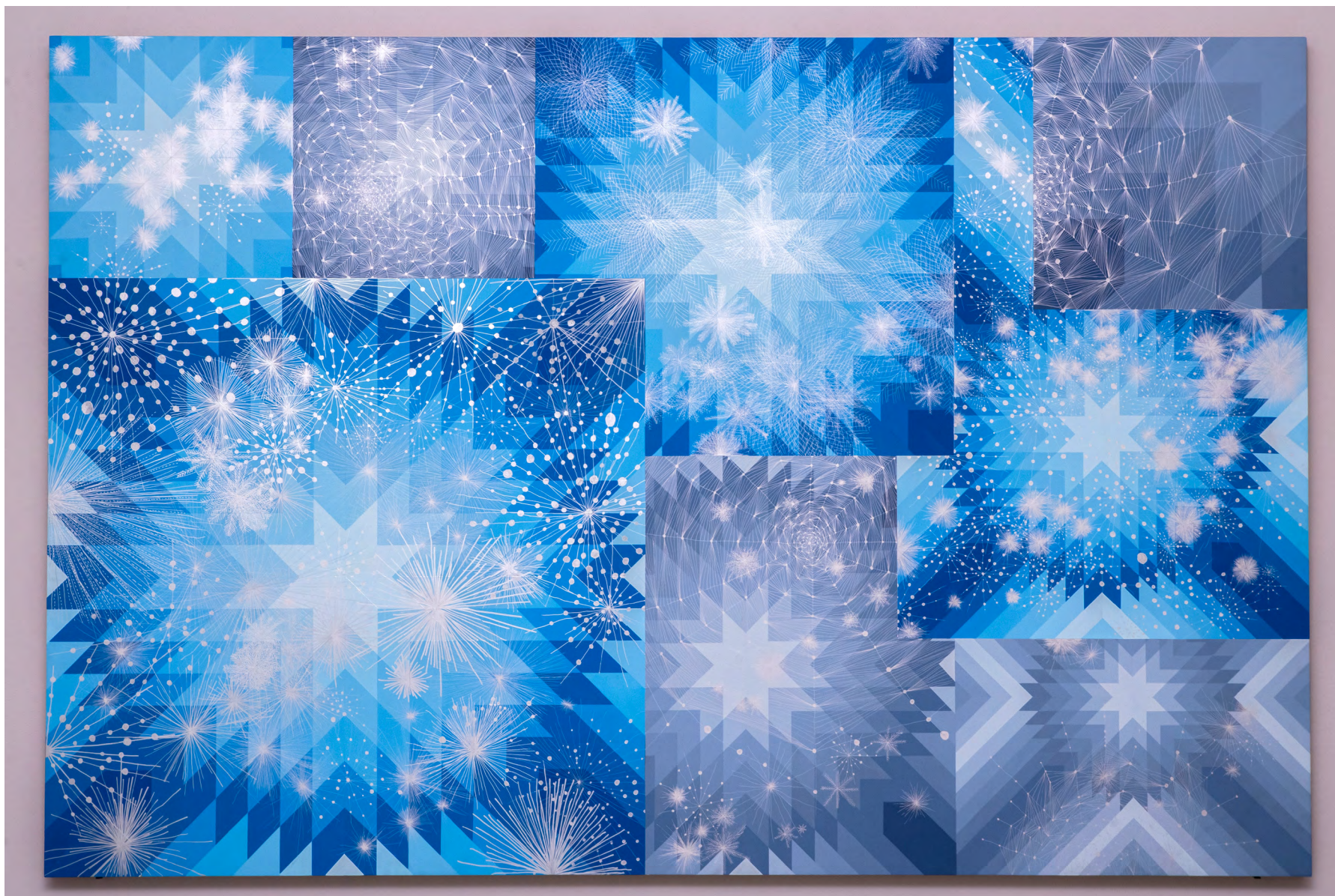
Doação Paulo Proushan por intermédio do Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo / Gift of Paulo Proushan assisted by
Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo



Paisagem brasileira -
fim de tarde com baobá_2012

RODRIGO ANDRADE_ São Paulo, SP, 1962_ Óleo sobre tela / Oil on canvas_
180 x 270 cm
Doação Rose e Alfredo Setubal / Gift of Rose and Alfredo Setubal



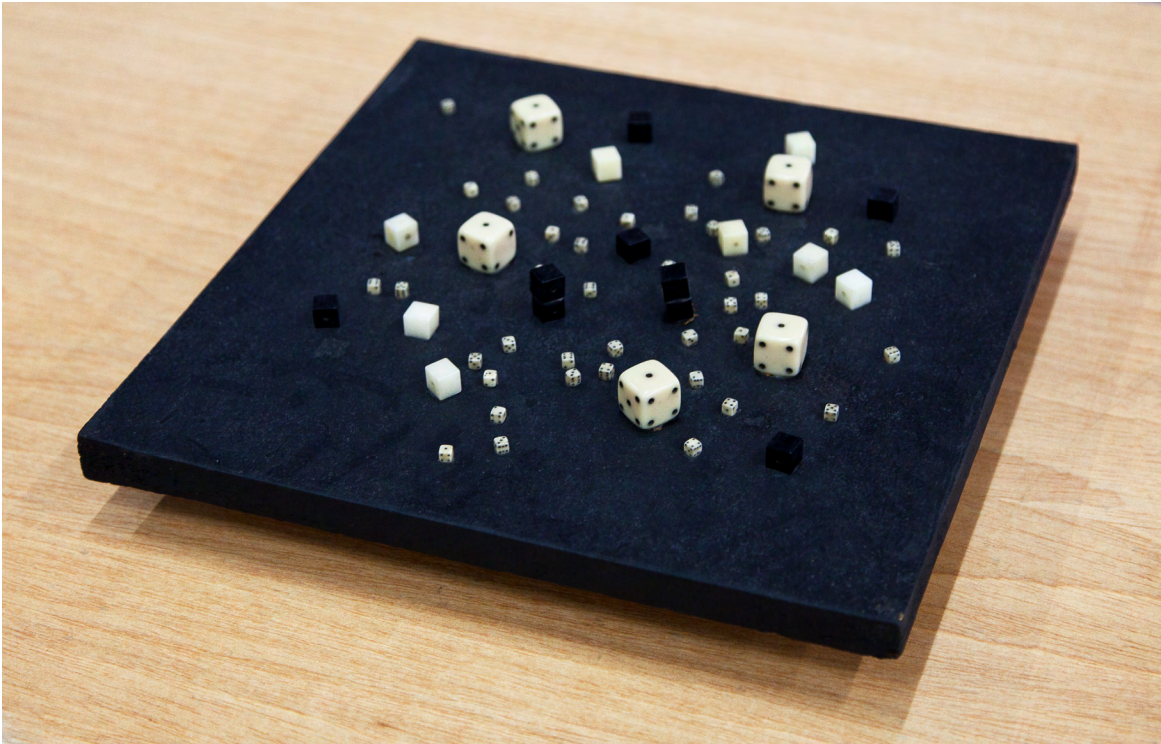


Estrelas azuis (para-sol)_2008

**SANDRA CINTO_Santo André, SP, 1968_Acrílica e caneta permanente sobre aglomerado /
Acrylic and permanent pen on chipboard_183,5 x 275,7 cm
Doação Rose e Alfredo Setubal / Gift of Rose and Alfredo Setubal**

Sem título / Untitled_2015

LAURA LIMA_Governador Valadares, MG, 1971_Corda, madeira, objeto e tecido / Rope, wood, object, and fabric_112 x 56 x 23 cm
Doação Cleusa Garfinkel por intermédio do Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo / Gift of Cleusa Garfinkel assisted by
Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo



Maquete de uma cidade cúbica (da série / from the series **Cidades imaginárias**)_1968

MONTEZ MAGNO_Timbaúba, PE, 1934_Resina, acrílica e aglomerado / Resin, acrylic, and chipboard_31 x 31,3 x 6,5 cm
Doação Vera Diniz por intermédio do Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo / Gift of Vera Diniz assisted by Núcleo Contemporâneo
MAM São Paulo

Azul (da série / from the series Hotel Tropical)_2011

JOÃO CASTILHO_Belo Horizonte, MG, 1978_Impressão jato de tinta sobre papel / Inkjet print on paper_132,5 x 270,2 cm
Doação Zipper Galeria / Gift of Zipper Galeria



Contour_2016

ERIKA VERZUTTI e LUIZ ROQUE_ São Paulo, SP, 1971; Cachoeira do Sul, RS, 1979_ Impressão jato de tinta sobre papel / Inkjet print on paper_55 x 36,5 cm
Doação Mimi e Elie Douer por intermédio do Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo / Gift of Mimi and Elie Douer assisted by Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo



Brasa (da série / from the series O jardim)_2011

PEDRO DAVID_ Santos Dumont, MG, 1977_ Fotografia sobre papel / Photograph on paper_150 x 190 cm
Doação do artista / Gift of the artist

Mangueira (da série / from the series O jardim)_2011

PEDRO DAVID_Santos Dumont, MG, 1977_Fotografia sobre papel / Photograph on paper_100 x 126 cm
Doação do artista / Gift of the artist



Quina (da série / from the series O jardim)_2010

PEDRO DAVID_Santos Dumont, MG,1977_Fotografia sobre papel / Photograph on paper_100 x 126 cm
Doação do artista / Gift of the artist



Doadores

Donors

2013-2018

Exposição

Exhibition

Almandrade
Amigos de José Olympio Pereira
por ocasião de seu aniversário de 50 anos
Antonio Claudio Carvalho
assume vivid astro focus (avaf)
Bianka Van Hoegaerden
Camila e / and Francisco Pedroso Horta
Camila Sposati
Carlos Dale
Chelpa Ferro
Cleusa Garfinkel
Daniela Villela
Emanoel Araujo
Erika Verzutti
Espólio Jacques Douchez
Fabiana de Barros
Felipa Abbondanza
Felippe Moraes
Fundação Edson Queiroz
Galeria Raquel Arnaud
Galeria Vermelho

Ivan Grilo
Lincoln Reis e / and Roberto Alban
Lucia Laguna
Mario Cravo Junior
Milú Villela
Mimi e / and Elie Douer
Nelson Felix
Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo
One Million Years Foundation
Paula Proushan
Paulo Bruscky
Paulo Proushan
Pedro David
Per Hüttner
Rafael Assef
Rivane Neuenschwander
Rose e / and Alfredo Setubal
Titiza Nogueira e / and Renata Beyruti
Vera Diniz
Vicente de Mello
Zipper Galeria

Realização / Realization
Museu de Arte Moderna de São Paulo

Curadoria / Curatorship
Felipe Chaimovich

Projeto expográfico / Expographic project
Ricardo Amado

Design gráfico / Graphic design
Quadrado

Produção / Production
MAM Curadoria

Conservação / Conservation
MAM Acervo

Montagem / Installation
Manuseio

Transporte / Shipping
Alves Tegam

Fotos / Photos
João Castilho (p. 28 e 29)
Joerg Lohse (p. 15)
Julia Thompson (p. 12 e 13)
Marcelo Moscheta (p. 20 e 21)
Mauro Restiffe (p. 14)
Pedro David (p. 31-33)
Rafael Roncato (p. 24 e 25)
Renato Parada (p. 4, 5, 7-11, 16-19, 22-23, 26 e 30)
Ricardo Amado (p. 27)

Tradução para o inglês / English translation
Chris Burden

Revisão e preparação / Proofreading and text preparation
Regina Stocklen

Assessoria de imprensa / Communication
Mkt Mix

Impressão / Printing
Stilgraf

